**KZV-med-60**

**October 2015**



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ/ HELLENIC REPUBLIC**

**VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ MEDA I DRUGIH PROIZVODA OD MEDA NAMIJENJENIH ZA LJUDSKU UPOTREBU/**

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF HONEY AND OTHER APICULTURE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUPTION/ ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗ ΜΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΊΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΚΑΤΑΝΆΛΩΣΗ ΑΠΌ ΤΟΝ ΆΝΘΡΩΠΟ** **ΣΤΗ ΒΟΣΝΙΑ ΚΑΙ ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ**

**Ime države izvoznice/Name of the export country/Όνομα της χώρας εξαγωγής Veterinarski certifikat za BiH** */Veterinary certificate to BiH/*

*Κτηνιατρικό πιστοποιητικό προς Βοσνία και Ερζεγοβίνη*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dio I: Pojedinosti o otpremljenoj pošiljci/ Part I: Details of dispatched consignment/ Μέρος Ι: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται** | I 1. Pošiljalac/ Consignor/Αποστολέας  Ime / Name/Όνομα  Adresa / Address/Διεύθυνση  Država / Country/Χώρα  Poštanski kod/ Postal code/Τ.Κ.  Tel. br. / Phone/Τηλέφωνο | | | I 2. Referentni broj certifikata / Certificate reference number/ Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού | | | | I.2.a. |
| I 3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority / Κεντρική Αρμόδια Αρχή | | | | |
| I 4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority/ Τοπική Αρμόδια Αρχή | | | | |
| I.5 Primalac/ Consignee/ Παραλήπτης  Ime /Name/Όνομα  Adresa / Address/ Διεύθυνση  Poštanski kod/ Postal code/Τ.Κ  Tel. br./ Phone/Τηλέφωνο | | | I.6. | | | | |
| I 7. Država porijekla /  Country of origin/  Χώρα προέλευσης | Kod ISO/ ISO code/ Κωδ .ISO | I.8. | I.9. Država odredišta  Country of destination/ Χώρα προορισμού | Kod ISO/  ISO code/  Κωδ .ISO | | I.10. | |
|  |  |  |  | |
| I 11. Mjesto porijekla / Place of origin/ Τόπος προέλευσης  Ime /Name/‘Ονομα  Adresa / Address/ Διεύθυνση | | | I.12. | | | | |
| I.13. Mjesto utovara/ Place of loading/ Τόπος φόρτωσης | | | I .14. Datum otpreme/ Date of departure/ Ημερομηνία αναχώρησης | | | | |
|  | I 15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport/ Μέσα μεταφοράς  Avion/ Aeroplane/ Αεροπλάνο ⬜ Brod / Ship/ Πλοίο ⬜  Željeznički vagon/ Railway/Τραίνο ⬜  Cestovno vozilo/ Road vehicle/ Οδικό όχημα ⬜  Drugo/ Друго/ Other / Άλλο ⬜  Identifikacija / Identification/ Στοιχεία αναγνώρισης:  Reference na dokumente/ Documentary references/ Αριθμός αναφοράς εγγράφου: | | | I 16. Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH/ Σημείο εισόδου στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη | | | | |
| I.17. | | | | |
|  | I.18.Opis robe/ Description of commodity/ Περιγραφή εμπορεύματος | | | I.19.Kod robe(CK kod)/ Commodity code (HS code)/ Κωδικός ΣΟ | | | | |
|  | | I 20. Količina/ Quantity/ Ποσότητα | | |
| I.22. Temperatura proizvoda / Temperature of products/ Θερμοκρασία προϊόντος  Sobna/Ambient/ Περιβάλλοντος □ Rashlađen/Chilled/ Ψύξη □ Zamrznut/ Frozen/ Κατάψυξη □ | | | | | I.22. Broj pakovanja/ Number of packages/ Αριθμός μονάδων συσκευασίας | | |
| I.23. Indentifikacija kontejnera/broj plombe/ Identification of container/Seal number/ Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/Αριθμός σφραγίδας | | | | | I.24.Način pakovanja/ Type of packaging/ Είδος συσκευασίας | | |
| I.25.Roba certificirana za/Commodities certified for/ Πιστοποιημένα εμπορεύματα για :  Prehranu ljudi /Human consumption/ Ανθρώπινη κατανάλωση ⬜ | | | | | | | |
| I.26. | | | I.27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH/ Για εισαγωγή ή είσοδο στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη | | | | |
| I.28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities/ Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων  Odobreni broj objekta/ Approval number of establishments/ Αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Vrsta (Naučno ime)/  Species (Scientific name)/  Είδη (Επιστημονικό όνομα) | Način obrade/  Treatment type/  Είδος επεξεργασίας | Proizvodni objekat/  Manufacturing plant/  Μονάδα μεταποίησης | Broj pakovanja/  Number of packages /  Αριθμός Κιβωτίων | Neto masa/  Net weight /  Καθαρό βάρος | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ime države izvoznice/Name of the export country/** **Όνομα της χώρας εξαγωγής** | | **Med i proizvodi od meda/**  ***Honey and apiculture products/***  ***Μέλι και προϊόντα μελισσοκομίας*** | | |
|  | **II. Zdravstvena potvrda / Health attestation/** **Βεβαίωση Υγείας** | I I.a. Referentni broj certifikata /  Certificate reference number/  Αριθμ. Πρωτ. του πιστοποιητικού | | II.b. |
| **Dio II: Certifikacija/ Part II: certification/ Μέρος II: Πιστοποίηση** | Ja, dolje potpisani, izjavljujem da sam upoznat sa važećim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“, broj 50/04) ili Uredbe (EZ) br. 178/2002, Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13; 79/16) ili Uredbe(EZ) br. 852/2004 i Pravilnik o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“, broj 103/12; 28/14; 87/15) ili Uredbe(EZ) br. 853/2004 i potvrđujem da su gore opisani med i proizvodi od meda proizvedeni u skladu sa tim zahtjevima, posebno da: / **I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food („Official Gazette BiH No 50/04) or Regulations (EC) No 178/2002, Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Regulation (EC) No 852/2004 and Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12; 28/14; 87/15) or Regulation (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:/ Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι γνωρίζω τις σχετικές διατάξεις του Νόμου των Τροφίμων («Εφημερίδα της Κυβέρνησης Βοσνίας και Ερζεγοβίνης» αριθ. 50/04)** **ή** **των Κανονισμών (ΕΚ) αρ. 178/2002, του Κανονισμού για** **την υγιεινή των τροφίμων («Εφημερίδα της Κυβέρνησης Βοσνίας και Ερζεγοβίνης» αριθ. 4/13; 79/16) ή** **του Κανονισμού (ΕΚ) αρ. 852/2004 και του Κανονισμού** **για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης («Εφημερίδα της Κυβέρνησης Βοσνίας και Ερζεγοβίνης» αριθ. 103/12; 28/14; 87/15) ή** **του Κανονισμού (ΕΚ) αρ. 853/2004** **και πιστοποιώ ότι το μέλι και τα προϊόντα μελισσοκομίας που αναφέρονται ανωτέρω** **παρήχθησαν σύμφωνα με τις εν λόγω απαιτήσεις, και ιδίως ότι:**   * dolazi iz objekt(a)ta u kojem je implementiran program baziran na načelima HACCP-a u skladu sa Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13; 79/16) ili Uredbom (EZ) br. 852/2004 / **come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Regulation (EC) No 852/2004,/** **προέρχονται από εκμετάλλευση(-εις) που εφαρμόζει(-ουν) πρόγραμμα βασισμένο στις αρχές HACCP σύμφωνα με τον Κανονισμό για** **την υγιεινή των τροφίμων («Εφημερίδα της Κυβέρνησης Βοσνίας και Ερζεγοβίνης» αριθ. 4/13; 79/16) ή** **τον Κανονισμό (ΕΚ) αρ. 852/2004,** * je s njima rukovano i, gdje je primjenljivo, da su pripremljeni, pakovani i skladišteni pod higijenskim uslovima u skladu sa odredbama Dodatka II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13; 79/16) ili Dodatka II Uredbe (EZ) br. 852/2004 / **have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13; 79/16) or Annex II to Regulation (EC) No 852/2004/** **αποτέλεσαν αντικείμενο χειρισμού και, ανάλογα με την περίπτωση, παρασκευάστηκαν, συσκευάστηκαν και αποθηκεύτηκαν κατά τρόπο υγιεινό σύμφωνα με τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα II του Κανονισμού για** **την υγιεινή των τροφίμων («Εφημερίδα της Κυβέρνησης Βοσνίας και Ερζεγοβίνης» αριθ. 4/13; 79/16) ή στο παράρτημα II του Κανονισμού (ΕΚ) αρ. 852/2004**   i / and/και   * ispunjena su jamstva za žive životinje i njihove proizvode, predviđena planom praćenja rezidua dostavljenim u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla(”Službeni glasnik BiH” 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom Direktivom 96/23/EZ./**the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products(¨Official Gazette BiH¨1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC;/** **ότι τηρούνται οι εγγυήσεις που καλύπτουν τα ζώντα ζώα και προϊόντα αυτών, οι οποίες προβλέπονται στο πρόγραμμα για την ανίχνευση καταλοίπων τα οποία υποβάλλονται σύμφωνα με** **την Απόφαση σχετικά με την παρακολούθηση ορισμένων υπολειμμάτων ουσιών σε ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα («Εφημερίδα της Κυβέρνησης Βοσνίας και Ερζεγοβίνης» αριθ. 1/04, 40/09, 44/11) ή** **την Οδηγία 96/23/EΚ.** | | | |
|  | **Opaske / Notes/** **Σημειώσεις**  **Dio I: / Part I/** **Μέρος Ι:**   |  |  | | --- | --- | | * Rubrika I.11.: /   **Box reference I.11/** **Πλαίσιο αναφοράς I.11:** | Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema. / **Place of origin: name and address of the dispatch establishment.** / **Τόπος προέλευσης: Επωνυμία και διεύθυνση της εγκατάστασης αποστολής.** | | * Rubrika I.15: /   **Box reference I.15/** **Πλαίσιο αναφοράς I.15:** | Registracijska oznaka (željezničkog vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). Posebna informacija mora biti upisana u slučaju istovara ili pretovara. / **Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading./** **Αριθμός κυκλοφορίας (σιδηροδρομικά βαγόνια ή εμπορευματοκιβώτια και φορτηγά), αριθμός πτήσης (αεροσκάφος) ή όνομα (πλοίο).** **Ξεχωριστές πληροφορίες πρέπει να παρέχονται σε περίπτωση εκφόρτωσης και επαναφόρτωσης.** | | * Rubrika I.19: /   **Box reference I.19/ Πλαίσιο αναφοράς I.19:** | Upiši odgovarajući broj carinske tarife: 04.09, 04.10. / **Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10./** **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εναρμονισμένο σύστημα (ΕΣ) κωδικών του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων: 04.09, 04.10.** | | * Rubrika I.23: /   **Box reference I.23/** **Πλαίσιο αναφοράς I.23:** | Indentifikacija kontejnera/broj plombe: samo ukoliko je primjenljivo. / **Identification of container/seal number: only where applicable./ Αριθμός εμπορευματοκιβωτίου/Αριθμός σφραγίδας: μόνο όπου ισχύει.** |   **Dio II: / Part II/** **Μέρος ΙΙ:**  -  Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje ostalih podataka u certifikatu. / **The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate./** **Το χρώμα της μελάνης της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των υπολοίπων τυπογραφικών στοιχείων του πιστοποιητικού.** | | | |
|  | Službeni veterinar / **Official veterinarian/** **Επίσημος κτηνίατρος**  Ime (tiskanim slovima) /**Name (in capitals)/** **Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία)/:**  Kvalifikacija i titula / **Qualification and title/** **Ιδιότητα και τίτλος:**  Datum / **Date/** **Ημερομηνία:** Potpis / **Signature/** **Υπογραφή**  Pečat / **Stamp/** **Σφραγίδα:** | | | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |